

## Smlouva

uzavřená podle ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku

**binBoat services s.r.o.**

IČ: 04034198

se sídlem Praha 5, nám. 14.října 1307/2, PSČ: 15000

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze oddíl C, vložka 241507

zastoupený paní Ing. Dagmar Majnušovou, jednatelkou společnosti

(dále jen "bBs")

a

**Integrační centrum Praha, o.s.**

IČ: 24228320

se sídlem: Žitná 1574/51, Praha 1, 110 00

registrované u Městského soudu v Praze oddíl 0, vložka 885

zastoupená Zdeňkem Horváthem

(dále jen "Klient")

uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku  
tuto nepojmenovanou smlouvu podle ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb.,  
občanského zákoníku

### Článek 1

#### Úvodní ujednání a předmět smlouvy

- 1.1 binBoat je vykonavatelem majetkových autorských práv k databázovému softwaru ARUM\_ICP\_2021, jehož specifikace je uvedena v Příloze č.1, která tvoří nedílnou součást této smlouvy (dále jen „ARUM“). Podpisem této smlouvy se ruší platnost předchozích smluv.
- 1.2 Předmětem této smlouvy je vymezení práv a povinností smluvních stran v souvislosti s provozem a správou ARUM, s programovým rozvojem ARUM a s některými dalšími službami poskytovanými binBoat v souvislosti s ARUM. Tato vymezení jsou dále stanovena podle obchodních podmínek binBoat dle ust. § 1752 občanského zákoníku (dále jen „Obchodní podmínky“). Obchodní podmínky tvoří přílohu č.2 této smlouvy a jsou nedílnou součástí této smlouvy.

- 1.3 binBoat se zavazuje zajišťovat pro Klienta provoz ARUM na webovém serveru v síti internet formou webové služby.
- 1.4 Klient se zavazuje hradit měsíční poplatek za provoz ARUM ve výši odpovídající maximálnímu počtu aktivních uživatelských účtů ARUM, stanoveného v článku 2.1 této smlouvy. Poplatek za provoz je stanoven podle ceníků v článku 4.2 Obchodních podmínek. Poplatek je splatný předem za každé kalendářní čtvrtletí na základě faktury vystavené binBoat. Splatnost faktury bude činit 15 dní.
- 1.5 Smluvní strany se dohodly, že v souvislosti s poskytnutím ARUM formou webové služby binBoat provede pro Klienta školení ARUM v rozsahu **0** hodin.
- 1.6 Klient se dále zavazuje uhradit počáteční poplatek za spuštění ARUM ve výši 0 Kč (slovy: nula korun českých), a poplatek za školení Klienta ve výši 0 Kč (slovy nula korun českých)
- 1.7 Smluvní strany se dále dohodly, že počáteční poplatek za instalaci a spuštění a školení je splatný na základě faktury vystavené binBoat po podpisu této smlouvy. Splatnost faktury činí 15 dnů. Počáteční poplatek se vždy hradí na bankovní účet uvedený na faktuře vystavené binBoat.
- 1.8 Smluvní strany se výslovně dohodly, že Obchodní podmínky představují obchodní podmínky dle ust. § 1752 občanského zákoníku a binBoat je oprávněn je měnit v přiměřeném rozsahu. Ceny uvedené v článku 4 Obchodních podmínek je možné měnit meziročně maximálně o 20% a navíc o průměrnou meziroční míru inflace za předchozí kalendářní rok uveřejněnou Českým statistickým úřadem. Obchodních podmínek je binBoat povinen oznámit písemně klientovi nejméně 3 měsíce před účinností změny Obchodních podmínek. Klient je oprávněn změnu Obchodních podmínek písemně odmítnout ve lhůtě 1 měsíce od doručení změny Obchodních podmínek a smlouvu z tohoto důvodu vypovědět dle čl. 3.1 této smlouvy.

## Článek 2 Provoz ARUM

- 2.1 Klient je oprávněn užít ARUM pouze pro maximálně **30** aktivních uživatelských účtů. Do tohoto limitu se nezapočítávají uživatelské účty využívané dobrovolníky (v uživatelské skupině dobrovolník). Jeden uživatelský účet smí být využíván pouze jedním aktivním uživatelem. Při neoprávněném užití většího počtu uživatelských účtů má binBoat právo uživatelské účty nad počet smluvně poskytnutý Klientovi zablokovat. Klient je oprávněn užít ARUM pouze pro aktivní uživatele. Aktivním uživatelem se pro účely této smlouvy rozumí osoba, pro kterou existuje v ARUM nezablokovaný uživatelský účet a která je zaměstnancem Klienta na základě pracovní smlouvy nebo pro Klienta pracuje na základě dohody o provedení práce nebo dohody o pracovní činnosti anebo dobrovolník, který pro Klienta pracuje na základě dobrovolnické smlouvy anebo osoba, která je donátorem Klienta, a to pouze v rámci kontrolní činnosti. Klient není oprávněn postoupit právo užívat ARUM ani ARUM zpřístupnit nebo umožnit jeho užití (například formou postoupení uživatelských jmen a hesel) žádné další osobě bez předchozí písemné dohody s binBoat.

- 2.2 Klient se zavazuje chránit ARUM před zneužitím třetími osobami a v případě, že takové zneužití zjistí, zavazuje se bezodkladně informovat binBoat. Klient není oprávněn jakkoli využít znalosti o myšlenkách a postupech, struktuře, algoritmu, použitých metodách, na nichž je ARUM založen nebo které obsahuje, i když je získal při oprávněném užití ARUM, vyjma jejich užití k nezbytnému účelu při užívání ARUM. Tyto znalosti nesmějí být využity ani k vývoji, zhotovení nebo k obchodnímu využití jiného počítačového programu, zejména počítačovému programu podobného ARUM ani k jinému jednání ohrožujícímu nebo porušujícímu autorské právo a obchodní zájmy binBoat. O těchto znalostech je Klient povinen zachovávat mlčenlivost.
- 2.3 Podpisem této smlouvy Klient potvrzuje, že funkčnost a stav ARUM je mu známa a že odpovídá účelu, ke kterému je ARUM určen.
- 2.4 Klient souhlasí s tím, že binBoat má právo zveřejnit na svých webových stránkách a ve svých referencích informaci o tom, že Klient používá databázový systém ARUM a údaje od kdy jej používá a kolik má v ARUM klientů, aktivních uživatelů a dobrovolníků.

### **Článek 3** **Zánik smlouvy**

- 3.1 Každá ze smluvních stran je oprávněna vypovědět tuto smlouvu bez uvedení důvodu. Výpovědní lhůta činí v takovém případě 3 měsíce. Klient je navíc oprávněn vypovědět tuto smlouvu v případě, že písemně odmítne změnu Obchodních podmínek dle 1.8 této smlouvy. Výpovědní lhůta činí v takovém případě 2 měsíce.
- 3.2 Výpovědí smlouvy není dotčeno právo na smluvní pokutu ani náhradu škody dle této smlouvy.
- 3.3 V případě, že dojde k zániku této smlouvy, je binBoat povinna na žádost Klienta vyhotovit a předat Klientovi po uhrazení všech dluhů Klienta vůči binBoat a po uhrazení ceny za provedení zálohy poslední provedenou zálohu dat Klienta před dnem zániku smlouvy, a to ve formě, na které se Klient a binBoat dohodnou, s tím, že práce provedené na vyhotovení zálohy je binBoat povinen provést v maximálním rozsahu 40 hodin a Klient se zavazuje za tuto práci uhradit cenu 600,- Kč za hodinu zvýšenou o průměrnou meziroční míru inflace za každý předchozí kalendářní rok po podpisu této smlouvy uveřejněnou Českým statistickým úřadem.

### **Článek 4** **Smluvní pokuty**

- 4.1 V případě, že Klient bude v prodlení se zaplacením ceny zakázky dle čl. 3.3 Obchodních podmínek, je Klient povinen uhradit binBoat smluvní pokutu ve výši 0,05 % z ceny zakázky za každý i započatý den prodlení. binBoat je oprávněn započíst pohledávku z titulu smluvní pokuty proti případným pohledávkám Klienta za binBoat.

- 4.2 Pokud Klient užije ARUM v rozporu s čl. 2.1 nebo čl. 2.2 této smlouvy, nebo pokud přenechá ARUM k užívání třetí osobě, je Klient povinen zaplatit binBoat smluvní pokutu ve výši 10.000,-Kč (slovy deset tisíc korun českých). Zaplacením smluvní pokuty dle tohoto článku této smlouvy není dotčeno právo na náhradu škody způsobené porušením povinnosti sankcionovaným smluvní pokutou. Pokuta je splatná do 30 dnů ode dne doručení jejího vyúčtování druhé straně. binBoat je oprávněn započíst pohledávku z titulu smluvní pokuty proti případným pohledávkám Klienta za binBoat.
- 4.3 Pokud Klient jiným způsobem podstatně poruší tuto smlouvu, tj. zejména pokud bude opakovaně v prodlení o více než 15 dnů se zaplacením ceny zakázky dle čl. 3.3 Obchodních podmínek, nebo pokud bude opakovaně v prodlení o více než 30 dnů se splněním jiných povinností vyplývajících z této smlouvy, je Klient povinen zaplatit binBoat smluvní pokutu ve výši 5.000,- Kč (slovy pět tisíc korun českých). Zaplacením smluvní pokuty dle tohoto článku této smlouvy není dotčeno právo na náhradu škody způsobené porušením povinnosti sankcionovaným smluvní pokutou. Pokuta je splatná do 30 dnů ode dne doručení jejího vyúčtování druhé straně. binBoat je oprávněn započíst pohledávku z titulu smluvní pokuty proti případným pohledávkám Klienta za binBoat.

## Článek 5 Ostatní ujednání

- 5.1 Veškeré skutečnosti obchodní, ekonomické či technické povahy související se smluvními stranami, které nejsou běžně dostupné a se kterými při zajišťování předmětu smlouvy přijdou smluvní strany do styku, osobní a citlivé údaje klientů a zaměstnanců Klienta, jsou obchodním tajemstvím. Smluvní strany se zavazují, že jiným subjektům nesdělí, nezpřístupní, pro sebe nebo pro jiného nevyužijí tyto skutečnosti. Veškeré získané informace této povahy podrží v přísné tajnosti a omezí jejich sdělení pouze na ty zaměstnance, kteří jsou oprávněni v souvislosti s obsahem smlouvy tyto informace mít. V případě porušení obchodního tajemství ve smyslu ust. § 2985 občanského zákoníku smluvní strany použijí prostředky právní ochrany proti nekalé soutěži. Smluvní strany se zavazují dodržet právo na ochranu obchodního tajemství po dobu platnosti této smlouvy a i po skončení smluvního vztahu.
- 5.2 Veškerá data zaznamenaná aktivními uživateli Klienta v ARUM (dále také jen „data“) jsou ve výlučném vlastnictví Klienta. binBoat není oprávněn seznamovat se s daty, data si kopírovat pro vlastní potřebu nebo pro potřebu jakékoli třetí osoby, data jakkoli zveřejňovat či šířit a nebo data přenechat do užívání třetí osobě. Za neoprávněné nakládání s daty se však nepovažuje uchovávání a zálohování dat Klienta či manipulace s daty za účelem provozu ARUM, správy ARUM, správy dat či vytváření programového rozvoje ARUM.
- 5.3 Obě smluvní strany se zavazují, že po dobu platnosti této smlouvy budou postupovat tak, aby svým jednáním nebo opomenutím svého jednání nepoškodily dobré jméno druhé smluvní strany a budou dobré jméno smluvního partnera chránit.
- 5.4 Dojde-li v průběhu smluvního vztahu k zániku některé ze smluvních stran, případně ke změně této strany v jiný právní subjekt, přecházejí práva a povinnosti vycházející z této smlouvy na takto nově vzniklý právní subjekt.

- 5.5 V případě, že se binBoat stane plátcem DPH, bude účtovat k cenám a poplatkům uvedeným v Obchodních podmínkách a v této smlouvě navíc daň z přidané hodnoty dle platných právních předpisů.

## Článek 6 Závěrečná ustanovení

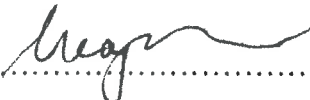
- 6.1 Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou.
- 6.2 Tuto smlouvu lze měnit nebo doplňovat pouze písemnými, číslovanými dodatky podepsanými smluvními stranami.
- 6.3 Nedílnou součástí této smlouvy jsou tyto přílohy:

Příloha č. 1 – Specifikace databázového software ARUM\_VZOR\_2018

Příloha č. 2 – Obchodní podmínky binBoat

- 6.4 Tato smlouva se vyhotovuje ve dvou stejnopisech, z nichž po jednom obdrží každá ze smluvních stran.
- 6.5 Písemně se pro účely této smlouvy rozumí i dokument zasláný prostřednictvím emailu na tyto e-mailové adresy: za binBoat [ria.kovalcikova@binboat.cz](mailto:ria.kovalcikova@binboat.cz),  
[dagmar.majnusova@binboat.cz](mailto:dagmar.majnusova@binboat.cz) za Klienta [a.covrigova@icpraha.com](mailto:a.covrigova@icpraha.com),  
[director@icpraha.com](mailto:director@icpraha.com).
- 6.6 Obě strany tímto potvrzují, že tato smlouva je výrazem jejich svobodné a pravé vůle a že si přečetly celý její obsah, na důkaz čehož k ní připojují své podpisy.

V Praze dne 1. 9. 2021

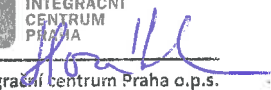
  
.....  
.....

**binBoat s.r.o.**  
zastoupená Ing. Dagmar Majnušovou,

jednatelkou



INTEGRAČNÍ  
CENTRUM  
PRAHA

  
Integroční centrum Praha o.p.s.  
Žitná 1574/51, 110 00 Praha 1  
IČ: 24228320 www.icpraha.com

**Integroční centrum Praha, o.s.,**  
zastoupená Zdeňkem Horváthem

ředitelem

## **Příloha č. 1 – Specifikace databázové webové služby ARUM\_ICP\_2021**

ARUM je databázová aplikace s webovým uživatelským rozhraním.

Aplikace ARUM je rozdělena do funkčních celků – modulů. Verze ARUM\_ICP\_2021 obsahuje tyto moduly:

**Klientské spisy:** ARUM je databáze klientů a práce, která je s klienty vykonávána pomáhajícími pracovníky – uživateli ARUM. Obsahuje klientské spisy - základní informace o klientech, jejich anamnézu, individuální plán a záznam práce s nimi ve struktuře zakázek (jednotlivé problémy či příběhy, na kterých se s klientem pracuje) a úkonů (konzultací, telefonátů, doprovodů atd.); ke klientským spisům se nahrávají externí dokumenty (smlouvy, účty, úřední dokumentace, rozsudky apod.).

**Aktivity:** záznamy o skupinových aktivitách s klienty (kroužky, workshopy, kurzy apod.). Záznamy nejsou vázány na jednotlivé klientské spisy. Ke každému záznamu o aktivitě lze jednoduše vybrat klienty, kteří se aktivity zúčastnili, a těm se pak účast na aktivitě zobrazuje ve zvláštní sekci jejich spisu.

**Správa týmu:** ARUM umožňuje vést a vyhodnocovat záznamy o uživatelích – členech týmu, jejich aktivitách (vzdělávání, porady a zápisy z nich, stáže), využití pracovního času (dovolené, absence) atd. Umožňuje automatickou tvorbu výkazů práce a docházky, správu a vyhledávání kontaktů na členy týmu.

**Statistiky:** všechna data, která jsou do ARUM uložena v předem definované struktuře (většinou jsou to údaje, které se vybírají z předem dané nabídky (select čili „roleta“) nebo jde o jednoznačné údaje, jako třeba datum) lze z ARUM získat jako statistická data. Statistické údaje lze získat o klientech, provedených zakázkách a úkonech, konaných aktivitách, a o vzájemných vztazích těchto veličin. Statistické údaje lze získat pro libovolně zadané období a také pro libovolně zadanou skupinu pracovníků, pracovních rolí, organizačních jednotek (týmů) a projektů.

## **Příloha č. 2 Obchodní podmínky společnosti binBoat services s.r.o.**

**IČ: 04034198**

**se sídlem Praha 5, nám. 14.října 1307/2, PSČ: 15000**

**zapsané v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze oddíl C, vložka 241507, dle ust. § 1752 občanského zákoníku verze 2019.07**

### **Úvodní ustanovení**

Tyto obchodní podmínky (dále jen „obchodní podmínky“) společnosti binBoat services s.r.o., IČ: 04034198, se sídlem Praha 5, nám. 14. října 1307/2, PSČ: 15000, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze oddíl C, vložka 241507 (dále jen „bBs“) upravují vzájemná práva a povinnosti smluvních stran vzniklé v souvislosti nebo na základě smlouvy o provozu databázového software ARUM (dále jen „smlouva o provozu“) nebo smlouvy o provozu databázového software ARUM (dále jen „ARUM“) na webovém serveru v síti internet formou webové služby (dále jen „smlouva o provozu ARUM formou webové služby“) uzavírané mezi bBs a jinou fyzickou či právnickou osobou (dále jen „klient“).

Ustanovení odchylná od obchodních podmínek je možné sjednat ve smlouvě o provozu a smlouvě o provozu formou webové služby. Odchylná ujednání ve smlouvě o provozu a smlouvě o provozu formou webové služby mají přednost před ustanoveními obchodních podmínek.

Ustanovení obchodních podmínek jsou nedílnou součástí smlouvy o provozu a smlouvy o provozu formou webové služby.

Znění obchodních podmínek může bBs měnit v přiměřeném rozsahu. Ceny uvedené v článku 4 Obchodních podmínek je možné měnit meziročně maximálně o 20% a navíc o průměrnou meziroční míru inflace za předchozí kalendářní rok uveřejněnou Českým statistickým úřadem. Změnu obchodních podmínek je bBs povinen oznámit písemně klientovi nejméně 3 měsíce před účinností změny obchodních podmínek. Klient je oprávněn změnu obchodních podmínek písemně odmítnout ve lhůtě 1 měsíce od doručení změny obchodních podmínek a smlouvu o provozu a smlouvu o provozu formou webové služby tohoto důvodu vypovědět dle příslušných ustanovení smlouvy o provozu a smlouvy o provozu formou webové služby.

### **Článek 1**

#### **Provoz ARUM**

- 1.1. bBs zajišťuje pro klienta provoz databázového software ARUM na webovém serveru v síti internet.
- 1.2. bBs bude provádět zálohování dat ARUM každý pracovní den. Tyto zálohy budou uchovávány vždy jeden týden. Dále bude bBs provádět zálohování v sobotu, přičemž tyto zálohy budou uchovávány jeden měsíc. bBs se zavazuje pravidelně instalovat bezpečnostní aktualizace software ARUM a běžně dostupné aktualizace použitého operačního systému. bBs se zavazuje monitorovat provoz ARUM a průběžně optimalizovat funkčnost software ARUM na serveru.
- 1.3 bBs je oprávněn krátkodobě přerušit provoz serveru zejména z důvodu havárie nebo nutné údržby nebo v případě, že klient bude v prodlení s úhradou plateb dle smlouvy o provozu

nebo smlouvy o provozu formou webové služby o více než 15 dnů. O plánované odstávce v pracovní dny v rozmezí 9:00 – 18:00 delší než 10 minut a ve dnech pracovního klidu delší než 30 minut je bBs povinen informovat klienta písemně vždy alespoň 48 hodin předem.

- 1.4 bBs je oprávněn provoz ARUM bez předchozího upozornění a bez náhrady omezit, přerušit nebo ukončit, pokud vznikne důvodné podezření že:
- a) klient ARUM používá způsobem, který porušuje licenční smlouvu, platné právní předpisy, dobré mravy,
  - b) nebo že s pomocí přístupových hesel, která klient používá, nebo z počítače, který klient vlastní nebo používá, dojde k pokusu o napadení ARUM či serveru, na kterém je provozován (například přetížení, přístup k nepovoleným datům, neoprávněný přístup nebo změna nastavení serveru)
  - c) nebo že přístupová hesla do ARUM se dostala do rukou nepovolané osoby
  - d) nebo když ARUM užívá způsobem, který může negativně ovlivnit jeho provoz či provoz jakékoliv jeho části, nebo jeho kvalitu, popř. závažným způsobem porušuje práva dalších osob.

V takovém případě je bBs povinen neprodleně zaslat písemně oznámení s odůvodněním. bBs je však povinen obnovit provoz ARUM bez zbytečného prodlení poté, co pominou důvody přerušení nebo omezení provozu.

- 1.5 bBs je oprávněn provoz ARUM bez předchozího upozornění a bez náhrady omezit, nebo přerušit dále:
- a) v případě krizových stavů /např. branné pohotovosti státu, živelných pohrom atd./,
  - b) v případě, že k takovému omezení nebo přerušení bude bBs povinen podle platného právního předpisu.

Pokud nastane situace uvedená v bodech b), c), je bBs oprávněn provoz ARUM bez předchozího upozornění a bez náhrady i ukončit. bBs je však povinen obnovit provoz ARUM bez zbytečného prodlení poté, co pominou důvody přerušení nebo omezení provozu.

- 1.6 bBs neodpovídá za újmy vzniklé klientovi omezením, přerušením či ukončením provozu ARUM dle článku 1.3, 1.4 a 1.5 těchto obchodních podmínek, dále v případě vyšší moci, v případě poruchy na zařízení dodavatelů energií a služeb (el. energie, telekomunikační spojení atd.) či ostatních sítí Internetu či v případě zavinění třetích osob.

- 1.7 Pokud nastane výpadek provozu ARUM z jiných důvodů než z těch, které jsou jmenovány v článku 1.3, 1.4 a 1.5 těchto obchodních podmínek, je bBs povinen provoz ARUM bez prodlení obnovit. Za výpadek, který nastane v pracovní dny v rozmezí 9:00 – 18:00 a trvá déle než 2 hodiny, je bBs povinen poskytnout klientovi kompenzaci ve výši měsíčního poplatku za provoz ARUM podle velikosti licence klienta v souladu s těmito obchodními podmínkami.

- 1.8 Celkový limit pro klienty na uploadované dokumenty do ARUM je stanoven dle limitu maximálního počtu uživatelů ARUM stanoveného smlouvou a tomu odpovídajícímu poplatku za provoz:

- max 5 uživatelů ARUM – 500 MB
- max 20 uživatelů ARUM - 1 GB
- max 100 uživatelů ARUM – 5 GB

- nad 100 uživatelů ARUM - 7,5 GB

Klient si může zaplatit vyšší limit pro uploadované dokumenty do ARUM než jaký má stanovený dle maximálního počtu uživatelů stanoveným smlouvou, tím že bude platit vyšší měsíční poplatek za provoz stanovený pro vyšší počet uživatelů dle ceníku v článku 4 těchto obchodních podmínek (dále jen „Ceník“).

- 1.9 bBs garantuje úplnou funkčnost ARUM při používání ARUM na internetovém prohlížeči Mozilla Firefox ve verzi, která byla aktuální ke dni podpisu smlouvy o provozu ARUM nebo smlouvy o provozu ARUM formou webové služby.

## **Článek 2**

### **Správa ARUM**

- 2.1. bBs poskytuje k databázovému softwaru ARUM správu. Správa ARUM se týká úkonů spojených s konfigurací celého systému včetně zakládání nových uživatelských účtů. Za správu není považováno nahlašování a oprava chyb způsobených na straně bBs. Úpravy ARUM ze strany bBs za chyby způsobené špatnou nebo nevyhovující konfigurací systému ze strany klienta za správu systému považovány jsou.
- 2.2. Správa ARUM poskytovaná bBs klientovi může být dvojího druhu:
  - a) Přenesená správa (rolí superadmina realizuje bBs) – v tomto případě základní nastavení systému jako například nastavování typologie zakázek, úkonů, pozic, organizačních jednotek, zakládání uživatelských účtů, apod. provádí pracovníci bBs na základě pokynů klienta.
  - b) Podpora superadmina (rolí superadmina realizuje vyškolený pracovník klienta) – veškeré nastavování systému, které je možné na úrovni superadminovského prostředí, provádí proškolení pracovníci klienta a pracovníci bBs poskytují těmto superadministrátorům podporu.
- 2.3. Správa ARUM ze strany bBs je zpoplatněna dle Ceníku.
- 2.4. Poplatek za správu ARUM bude účtován čtvrtletně dle výkazu hodin poskytnutých konzultací a správy na základě faktury vystavené bBs. Konzultace a správa jsou účtovány nejméně po čtvrthodinách. Splatnost faktury bude činit 15 dní.
- 2.5. Klient souhlasí s nahráváním a archivováním hovorů na uživatelskou podporu.

## **Článek 3**

### **Programový rozvoj ARUM**

- 3.1 bBs se zavazuje provádět na základě písemných objednávek pro klienta programový rozvoj ARUM.
- 3.2 Objednávka klienta musí obsahovat konkrétní specifikaci požadované zakázky (dále jen „zakázky“) a specifikaci podmínek dodání podkladů k zakázce. bBs se zavazuje nejpozději do 5 pracovních dnů od doručení objednávky písemně potvrdit objednávku nebo zaslat klientovi žádost o doplnění specifikace objednávky. V potvrzení objednávky uvede bBs cenu zakázky v případě garantovaného termínu dodání a v případě negarantovaného

termínu dodání i předpokládaný termín dodání. Klient se zavazuje nejpozději do 5 pracovních dnů od doručení potvrzené objednávky písemně sdělit bBs, zda termín dodání zakázky má být garantovaný či nikoliv. V případě negarantovaného termínu dodání může bBs dodat zakázku i po termínu dodání a dodání po termínu není považováno za porušení obchodních podmínek a tedy klient nemá nárok na náhradu újmy způsobenou dodáním po negarantovaném termínu dodání. V případě, že bBs zašle písemně žádost o doplnění specifikace objednávky, zavazuje se klient zaslat bBs novou doplněnou objednávku nejpozději do 10 pracovních dnů od doručení žádosti o doplnění objednávky.

- 3.3 Klient se zavazuje hradit bBs cenu zakázky stanovenou dle Ceníku. Ceny uvedené v Ceníku pro programové úpravy ARUM v článku 4.4 těchto obchodních podmínek jsou stanoveny standardně pro negarantovaný termín dodání zakázky. V případě, že klient požaduje garantovaný termín dodání zakázky, jsou ceny zvýšeny o 30% oproti cenám uvedeným v Ceníku.
- 3.4 Výlučným vykonavatelem majetkových autorských práv k aplikacím, které vytvoří bBs na základě zakázky (dále jen „aplikace“) a které budou podléhat ochraně autorského zákona, bude bBs. Dnem uhrazení ceny zakázky poskytne bBs klientovi, který jakožto nabyvatel licence k ARUM uzavřel se společností binBoat s.r.o., (IČ: 28903358, se sídlem Praha 5, nám. 14. října 1307/2, PSČ: 15000, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze oddíl C, vložka 152164 (dále jen „binBoat“)), licenční smlouvu, jejímž předmětem je ARUM, oprávnění k výkonu práva užití aplikaci (dále jen „Licence“), a to za stejných podmínek a ve stejném rozsahu jako poskytl binBoat licenci k ARUM na základě licenční smlouvy. U klientů, kteří uzavřeli smlouvu o provozu ARUM formou webové služby, dnem uhrazení ceny zakázky poskytne bBs licenci k aplikaci časově omezenou po dobu platnosti smlouvy o provozu ARUM formou webové služby. V případě, že klient objedná na základě zakázky u bBs vytvoření aplikace k ARUM, která nebude podléhat ochraně podle autorského zákona, výslovně se sjednává, že takovouto aplikaci je bBs oprávněn poskytnout i jiným osobám než klientovi.
- 3.5 bBs má právo odmítnout objednávky klienta na zakázky, které by snížily bezpečnost systému ARUM, zásadním způsobem změnily jeho charakter, zvýšily hardwarové nároky nebo vyžadovaly nasazení technologií, nástrojů či knihoven dosud při vývoji či provozu ARUM nepoužívaných.
- 3.6 V případě zakázky, jejíž odhad objemu prací přesahuje 40 hodin, má bBs právo požadovat uzavření samostatné smlouvy o dílo, ve které budou specifikovány podmínky realizace zakázky.
- 3.7 V případě, že bBs bude v prodlení s dodáním zakázky, u níž si klient určil garantovaný termín dodání, klient má právo na smluvní pokutu ve výši 3% za každý pracovní den prodlení z ceny zakázky s tím, že maximální výše smluvní pokuty je cena zakázky. Smluvní pokuta je splatná do 30 dnů ode dne doručení jejího vyúčtování klientem.
- 3.8 Na každou objednávku vystaví bBs fakturu a zašle jí klientovi na adresu sídla poštou. Splatnost faktury bude činit 15 dnů.
- 3.9 Klient je oprávněn zvolit způsob dodání při zadání objednávky. Za dodání zakázky se považuje:

- a) přenesení nových nebo upravených souborů tvořících aplikaci do klientem aktuálně užívané serverové instalace ARUM  
nebo
  - b) předání paměťového média, kde jsou uloženy nové nebo upravené soubory tvořící aplikaci  
nebo
  - c) zaslání nových nebo upravených souborů tvořících aplikaci na email klienta uvedený ve smlouvě o provozu nebo smlouvě o provozu ARUM formou webové služby
- 3.10 Klient, který jakožto nabyvatel licence uzavřel s binBoat licenční smlouvu, jejímž předmětem je ARUM, má právo kdykoliv si vyžádat kompletní aktuální verzi této své licence ARUM včetně všech dodaných zakázek na paměťovém médiu za cenu uvedenou v Ceníku.

Článek 4  
Ceník ARUM

## SLUŽBA (PRONÁJEM)

MALÁ ORGANIZACE	
1990,-Kč/ měsíc včetně provozu na serveru	
Aktivních uživatelů	5
Klientů	neomezeně
Instalační poplatek (jednoázově)	5000,-
Možno přibednat úvodní školení nebo psané návody.	

STŘEDNÍ ORGANIZACE	
2499,-Kč/ měsíc včetně provozu na serveru	
Aktivních uživatelů	6 - 20
Klientů	neomezeně
Instalační poplatek (jednoázově)	5000,-
Možno přibednat úvodní školení nebo psané návody.	

VELKÁ ORGANIZACE	
125,-Kč/ měsíc/ uživatel včetně provozu na serveru	
Aktivních uživatelů	21 - 100
Klientů	neomezeně
Instalační poplatek (jednoázově)	5000,-
Možno přibednat úvodní školení nebo psané návody.	

## LICENCE

VELKÁ ORGANIZACE	
2000,-Kč/ uživatel*/ jednorázově za licenci	
50,-Kč/ uživatel*/ měsíčně za provoz na serveru	
Aktivních uživatelů	21 - 100
Klientů	neomezeně
Instalační poplatek (jednorázově)	5000,-
Možno přibednat školení nebo psané návody.	
K LICENCI SE VÁŽE MĚSÍČNÍ POPLATEK ZA PROVOZ.	
* Počet aktivních účtů je předem stanoven ve smlouvě, podle objednávky zákazníka.	

## SLUŽBY SPOJENÉ S ARUM

Služby	
ZÁKAZNICKÁ PODPORA*	500 Kč / hod
1 hodina konzultace/ programování (Zakázka o rozsahu do 10 hodin)	1 200,00 Kč
1 hodina konzultace/ programování (Zakázka o rozsahu nad 10 hodin)	1 080,00 Kč
1 hodina programování/ konzultace - EXPRESS práce do 48 hodin	1 500,00 Kč
1 hodina školení	890,00 Kč
<small>ováno po čtvrthodinách; stejně se účtuje počáteční nastavení účtů, organizační struktury, práv uživatelů atd. **Vždy budete předem vědět cenu za náhrady na cestu v případě osobních konzultací nebo školení.</small>	

## **Závěrečná ustanovení**

Pokud vztah související s licenční smlouvou, smlouvou o provozu nebo smlouvou o provozu formou webových služeb nebo právní vztah založený licenční smlouvou, smlouvou o provozu nebo smlouvou o provozu formou webových služeb obsahuje mezinárodní (zahraniční) prvek, pak strany sjednávají, že vztah se řídí českým právem. Tímto nejsou dotčena práva spotřebitele vyplývající z obecně závazných právních předpisů.

Je-li některé ustanovení obchodních podmínek neplatné nebo neúčinné, nebo se takovým stane, namísto neplatných ustanovení nastoupí ustanovení, jehož smysl se neplatnému ustanovení co nejvíce přibližuje. Neplatností nebo neúčinností jednoho ustanovení není dotčena platnost ostatních ustanovení.

Kontaktní údaje bBs: adresa pro doručování binBoat services, s.r.o., nám. 14.října 1307/2, Praha 5, 150 00.

V Praze dne 1.8. 2019

**Dodatek o zpracování osobních údajů ke smlouvě o službě databázového software ARUM na webovém serveru v síti internet formou webové služby**  
uzavřený podle čl. 28 Nařízení Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2016/679, obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen „Nařízení“)

**binBoat services s.r.o.**

IC: 04034198

se sídlem Praha 5, nám. 14.října 1307/2, PSČ: 15000

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze oddíl C, vložka 241507

zastoupený paní Ing. Dagmar Majnušovou, jednatelkou společnosti

(dále jen “dodavatel“ nebo “zpracovatel“)

a

**Integrační centrum Praha, o.s.**

IC: 24228320

se sídlem: Žitná 1574/51, Praha 1, 110 00

registrované u Městského soudu v Praze oddíl 0, vložka 885

zastoupená Zdeňkem Horváthem

(dále jen “Klient“ nebo “správce“)

smluvní strany uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku  
dodatek k výše uvedené smlouvě

**Článek 1**  
**Předmět dodatku**

1.1 Dodavatel je vykonavatelem majetkových autorských práv k databázovému software ARUM (dále jen “ARUM“), k jehož užití je klient oprávněn na základě Smlouvy uzavřené dne 1. 9. 2021 s dodavatelem. V souvislosti s uzavřením této smlouvy si klient s dodavatelem ujednali, že dodavatel bude pro klienta zajišťovat provoz ARUM na webovém serveru v síti internet formou webové služby a zároveň, že bude pro klienta zajišťovat správu ARUM a programový rozvoj ARUM. K ujednání uvedeného došlo v téže smlouvě, jejíž nedílnou součástí jsou též obchodní podmínky dodavatele.

1.2 V souvislosti s plněním povinností a výkonem práv z uvedené Smlouvy uzavřené mezi klientem (jako správcem osobních údajů) a dodavatelem (jako zpracovatelem osobních údajů) zpracovává (jakkoli nakládá s osobními údaji ve smyslu čl. 4 odst. 2 Nařízení) dodavatel pro klienta osobní údaje (dále také jen “OÚ“) dotčených osob dle čl. 1 odst. 1.4 tohoto dodatku a to v rozsahu dle čl. 1 odst. 1.4 tohoto dodatku.

1.3 Předmětem tohoto dodatku je zavedení vhodných technických a organizačních opatření ze strany dodavatele tak, aby zpracování osobních údajů splňovalo požadavky Nařízení, a aby byla zajištěna ochrana práv subjektů údajů, tedy dotčených osob.

1.4 Předmětem zpracování jsou všechny osobní údaje, které klient zadává do databázi a modulů, které jsou součástí ARUM (ve smyslu přílohy č. 1 ke Smlouvě). Jedná se o osobní údaje subjektů, kterým klient poskytuje služby Sociální a právní poradenství, kurzy českého jazyka a sociokulturní orientace, adaptačně-integrační kurzy, informační a asistenční služby (tlumočení, doprovody, interkulturní práce), integrační multikulturní aktivity (dále jen "dotčené osoby"), a to v rozsahu dle charakteru těchto poskytovaných služeb.

## Článek 2

### Základní práva a povinnosti smluvních stran

2.1 Dodavatel (jako zpracovatel OÚ) a klient (jako správce OÚ) jsou povinni při zpracování osobních údajů dotčených osob dodržovat pravidla stanovená právními předpisy, tedy především Nařízením a vnitrostátními právními předpisy upravujícími ochranu osobních údajů.

2.2 Dodavatel (jako zpracovatel OÚ) provádí zpracování osobních údajů dotčených osob pouze za účelem plnění povinností a výkonu práv dle Smlouvy, není-li mezi ním a klientem (jako správcem OÚ) dohodnuto jinak.

2.3 Klient (jako správce OÚ) je v rámci plnění povinností a výkonu práv dle Smlouvy povinen zajistit, že osobní údaje dotčených osob jsou do databázi a modulů ARUM zapisovány pouze v rozsahu nezbytném pro výkon služeb, které jsou z jeho strany dotčeným osobám poskytovány a výhradně klient je v této souvislosti odpovědný za rozsah a povahu osobních údajů, které jsou do databázi a modulů ARUM zapisovány. Klient je dále povinen dotčeným osobám poskytnout informace o zpracování osobních údajů, vést záznamy o činnostech zpracování a dodržovat veškeré další povinnosti v souvislosti se zpracováním osobních údajů dle Nařízení.

2.4 Zpracování osobních údajů dotčených osob dodavatelem trvá pouze po dobu trvání Smlouvy a to pouze v rámci plnění Smlouvy a jednotlivých dílčích žádostí klienta o přístup do softwarových součástí systému ARUM za účelem provádění správy, podpory a testování software a případně programového rozvoje ARUM.

## Článek 3

### Povinnosti dodavatele jako zpracovatele OÚ

3.1 Dodavatel je povinen zachovávat mlčenlivost o všech osobních údajích dotčených osob, o kterých se v souvislosti s výkonem práv a plnění povinností dle Smlouvy dozví.

3.2 Dodavatel je oprávněn zapojit do zpracování osobních údajů v souvislosti s plněním Smlouvy další osoby jako další zpracovatele OÚ na základě níže uvedeného obecného souhlasu klienta.

Pro účely tohoto ustanovení tímto klient vyslovuje souhlas s tím, aby dodavatel zapojil do zpracování osobních údajů dle Smlouvy zpracovatele, kteří pro něj vykonávají nebo budou vykonávat pracovní činnost jako osoby samostatně výdělečně činné a podílí se tak na činnostech zpracování OÚ podle Smlouvy a tohoto dodatku (dále také jako "oprávněné osoby"). Dodavatel bude klienta informovat o změnách týkajících se přijetí dalších zpracovatelů nebo jejich nahrazení, a poskytne tak správci příležitost vyslovit vůči těmto změnám námitky.

3.3 V případě zapojení dalších osob jako zpracovatelů OÚ dle předchozího odst. se dodavatel zavazuje zajistit, že tyto další zpracovatelé se v souvislosti se zpracováním osobních údajů zavážou k mlčenlivosti ohledně všech skutečností, které se v souvislosti s jejich zpracováním dozví.

3.4 Dodavatel je povinen v souvislosti se zpracováním osobních údajů přijmout níže uvedená bezpečnostní a organizační opatření, aby nedošlo k jejich odeslání či jinému zpřístupnění neoprávněným osobám, jejich ztrátě či zneužití.

Po účely tohoto ustanovení dodavatel prohlašuje, že:

a) databázový software ARUM je provozován na serveru vyhrazeném pro ARUM a služby s ním spojené (dále jen "server ARUM"). Server ARUM je umístěn u poskytovatele serverových a internetových služeb. V rámci smluvního vztahu mezi dodavatelem a tímto poskytovatelem softwarových služeb je dostatečným způsobem zabezpečena ochrana na serveru ARUM uložených dat;

b) dbá na provádění pravidelných aktualizací spojených se zabezpečením operačního systému Debian GNU/Linux, který je používán serverem ARUM;

c) správa serveru ARUM je ze strany dodavatele prováděna přes zabezpečený kanál protokolu SSH a to pouze ze strany oprávněných osob;

d) zálohy serveru ARUM jsou prováděny přes zabezpečený kanál protokolu SSH na jiný počítač, než který provozuje server ARUM. Zálohy jsou uloženy u jiného ověřeného poskytovatele služeb;

e) komunikace mezi počítačem uživatele ARUM, ze kterého klient a jím pověřené osoby do ARUM vstupují a serverem ARUM je kryptována protokolem SSL/TLS. Funkce kryptování protokolu zabraňuje zachycení přenášených údajů jinými zařízeními než je počítač uživatele ARUM a server ARUM;

f) pro databázový software ARUM, ve verzi 1.3, je k dispozici funkce automatické anonymizace a pseudonymizace uložených dat. Tato funkce není standardní součástí ARUM a je nutné ji objednat jako programový rozvoj ARUM.

3.5 Dodavatel je jako zpracovatel osobních údajů dále povinen:

a) za podmínek stanovených čl. 32 Nařízení přijmout opatření k zabezpečení osobních údajů;

b) být klientovi jako správci OÚ nápomocen pro splnění jeho povinnosti dle Nařízení reagovat na žádosti o výkon práv subjektů osobních údajů, tedy dotčených osob;

c) být klientovi jako správci OÚ nápomocen při zajišťování souladu s povinnostmi dle čl. 32 až 36 Nařízení a to při zohlednění povahy zpracování a informací, jež má dodavatel jako zpracovatel OÚ k dispozici;

d) po ukončení trvání Smlouvy všechny osobní údaje, které v souvislosti s plněním Smlouvy v souladu s tímto dodatkem zpracovává, vymazat, nebo v případě písemné žádosti klienta doručené dodavateli před skončením Smlouvy je vrátit klientovi a vymazat existující kopie;

e) poskytnout klientovi jako správci OÚ veškeré informace potřebné k doložení toho, že byly splněny povinnosti stanovené tímto dodatkem a čl. 28 Nařízení a umožnit případné audity včetně inspekci prováděných klientem nebo jiným auditorem, kterého klient pověřil, a k těmto auditům vhodným způsobem přispět,

f) v případě, že dojde k jakémukoliv porušení zabezpečení osobních údajů o kterém se dodavatel jako zpracovatel OÚ dozví, oznámit tuto skutečnost bez zbytečného odkladu klientovi jako správci OÚ.

#### Článek 4 Závěrečná ustanovení

4.1 Ostatní podmínky Smlouvy a následných dodatků zůstávají nedotčeny.

4.2 Obě strany tímto potvrzují, že tato smlouva je výrazem jejich svobodné a pravé vůle a že si přečetly celý její obsah, na důkaz čehož k ní připojují své podpisy.

4.3 Tento dodatek je vyhotoven ve dvou kopiích, oba s platností originálu a každá ze stran obdrží po jednom vyhotovení. Dodatek vstupuje v platnost dnem podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran.

V Praze, d



Integroční centrum Praha o.p.s.  
Žitná 1674/51, 110 00 Praha 1  
IČ: 24228320 www.icpraha.cz

**Integrační centrum Praha, o.s.**  
zastoupená Zdeňkem Horváthem

V Praze, dne

1. 9. 2021

**binBoatservices s.r.o.**  
zastoupená paní Ing. Dagmar Majnušovou, jednatelkou